

**REPUBLIKA SLOVENIJA / REPUBLIC OF SLOVENIA**  
**MINISTRSTVO ZA KMETIJSTVO, GOZDARSTVO IN PREHRANO /**  
**MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FOOD**  
**Uprava Republike Slovenije za varno hrano, veterinarstvo in varstvo rastlin /**  
**The Administration of the Republic of Slovenia for Food Safety,**  
**Veterinary Sector and Plant Protection**

VS - 40/ 356 / 1 - BIH

**VETERINARSKO SPRIČEVALO ZA PREDELANA ORGANSKA GNOJILA, NAMENJENA POŠILJANJU V BIH /**  
**VETERINARSKI CERTIFIKAT ZA OBRAĐENO ĐUBRIVO, NAMJENJENO OTPREMI U BIH**

**SLOVENIJA/SLOVENIJA**

**Veterinarsko spričevalo za BIH / Veterinarski certifikat za BIH**

Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke / Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci	1.1. Pošiljatelj / Pošiljatelj		1.2. Referenčna številka spričevala / Referentni broj certifikata		1.2. a		
	Ime / Ime Naslov / Adresa						
	Poštna koda / Poštanski broj Tel. št. / Tel. br.		1.3. Osrednji pristojni organ / Centralno nadležno tijelo				
			1.4. Lokalni pristojni organ / Lokalno nadležno tijelo				
	1.5. Prejemnik / Primateelj		1.6. Oseba v BIH, odgovorna za pošiljku / Osoba odgovorna za pošiljku u BIH				
	Ime / Ime Naslov / Adresa		Ime / Ime Naslov / Adresa				
	Poštna koda / Poštanski broj Tel. št. / Tel. br.		Poštna koda / Poštanski broj Te. št. / Tel. br.				
	1.7. Država izvora/ Država podrijetla	ISO koda ISO koda	1.8. Regija izvora/ Regija podrijetla	ISO koda ISO koda	1.9. Namembna država/ Država odredišta	ISO koda ISO koda	1.10. Namembna regija/ Regija odredišta
	1.11. Kraj izvora / Mjesto podrijetla		1.12. Namembni kraj / Mjesto odredišta				
	Ime / Ime Naslov / Adresa		Številka odobritve / Odobreni broj		Carinsko skladišče / Carinsko skladište Številka odobritve / Odobreni broj		
			Ime / Ime Naslov / Adresa				
			Poštna koda / Poštanski broj				
	1.13. Kraj natovarjanja / Mjesto utovara		1.14. Datum pošiljanja / Datum otpreme				
	1.15. Prevozno sredstvo / Prijevozno sredstvo		1.16. Mejna kontrolna točka vstopa v BIH / Ulazna granična veterinarska stanica u BIH				
	Letalo / Avion Željezniški vagon / Željeznički vagon Cestno prevozno sredstvo / Cestovno vozilo Drugo						
Identifikacija / Identifikacija / Dokumentarne reference / Reference na dokumente							
		1.17.					
1.18. Opis blaga / Opis pošiljke		1.19. Koda blaga ( oznaka HS) / Kod pošiljke (CT broj)		1.20. Količina / Količina			
1.21. Temperatura proizvodov / Temperatura proizvoda Pri prostorski temperaturi / Sobna temperatura		Ohlajeni/ Ohladeno		Zamrznjeni / Smrznuto			
1.22. Število pakiranj/ Broj pakiranja /							
1.23. Identifikacija kontejnerja/Številka zalivke / Identifikacija kontejnera/broj plombe		1.24. Vrsta pakiranja / Način pakiranja					
1.25. Pošiljka je namenjena za / Pošiljka je namijenjena za							
Krmo / Hranidbu životinja		Tehnično uporabo / Tehničku uporabu		Drugo / Drugo			
1.26. Za tranzit v tretjo državo čez / Za provoz u treću zemlju preko /		1.27. Za uvoz ali vstop v BIH / Za uvoz ili ulaz u BIH					
Tretja država / Treća zemlja		ISO koda					

1.28. Identifikacija blaga / Identifikacija pošiljke

Številka odobritve obratov / Odobreni broj objekta

Vrsta/ Vrsta  
(Znanstveno ime /  
Znanstveni naziv )

Vrsta blaga /  
Vrsta pošiljke

Proizvodni obrat/  
Objekt za proizvodnju

Neto masa/  
Neto težina

SLOVENIJA/SLOVENIJA

Predelana organska gnojila / Obradeno đubrivo

II.a. Referenčna številka spričevala /  
Referentni broj certifikata

II.b

**II. Potrdilo o zdravstvenem stanju / Zdravstvena potvrda**

**Podpisani uradni veterinar izjavljam, da sem prebral in razumel "Odluku o nusproizvodima žvotinjnskog porijekla i njihovim proizvodima koji nisu namijenjeni ishrani ljudi ( „Službeni glasnik BiH“ broj 19/11)". /  
Ja niže potpisani nadležni veterinar sam pročitao i razumio Odluku o nusproizvodima žvotinjnskog porijekla i njihovim proizvodima koji nisu namijenjeni ishrani ljudi ( „Službeni glasnik BiH“ broj 19/11).**

**1. Zgoraj opisano predelano organsko gonjilo / Gore navedeno obradeno đubrivo**

- a) je proizvedeno v skladu z "Odluku o nusproizvodima žvotinjnskog porijekla i njihovim proizvodima koji nisu namijenjeni ishrani ljudi ( „Službeni glasnik BiH“ broj 19/11)". / je proizvedeno u skladu sa Odluku o nusproizvodima žvotinjnskog porijekla i njihovim proizvodima koji nisu namijenjeni ishrani ljudi ( „Službeni glasnik BiH“ broj 19/11).
- b) prihaja iz tehničnega obrata, obrata za pridobivanje bioplina ali obrata za kompostiranje, ki ga je odobril pristojni organ države, in izpolnjuje posebne pogoje iz "Odluku o nusproizvodima žvotinjnskog porijekla i njihovim proizvodima koji nisu namijenjeni ishrani ljudi ( „Službeni glasnik BiH“ broj 19/11)". / dolaze iz tehničkog objekta, objekta za dobivanje bioplina ili objekta za kompostiranje, kojeg je odobrilo nadležno tijelo države, te ispunjava posebne uvjete iz Odluku o nusproizvodima žvotinjnskog porijekla i njihovim proizvodima koji nisu namijenjeni ishrani ljudi ( „Službeni glasnik BiH“ broj 19/11).
- c) izvira iz snovi Kategorije 2(izključno gnoj) <sup>(1)</sup> ali snovi Kategorije 3 (rezen predelanih živalskih beljakovin) <sup>(1)</sup> / potiču iz materijala Kategorije 2 (samo stajnjak) <sup>(1)</sup> ili materijala Kategorije 3(osim prerađenih žvotinjnskih proteina) <sup>(1)</sup>;

so proizvedeni v skladu s predpisanimi pogoji za sterilizacijo pod pritiskom ali z drugimi pogoji za preprečevanje tveganja za javno zdravje ali zdravje živali: / su proizvedeni u skladu s propisanim uslovima za sterilizaciju pod pritiskom ili s drugim uslovima za sprječavanje rizika po veterinarsko javno zdravstvo i zdravlje žvotinja:

- i. po postopku toplotne obdelave pri najmanj 70°C v trajanju najmanj 60 minut <sup>(1)</sup> / termičkoj obradi pri temperaturi od najmanje 70 °C u trajanju od najmanje 60 minuta <sup>(1)</sup>

ali / ili

- ii. po enakovrednem postopku, ki ga je Bosna in Hercegovina validirala in odobrila, in izpolnjuje posebne pogoje določene v "Odluku o nusproizvodima žvotinjnskog porijekla i njihovim proizvodima koji nisu namijenjeni ishrani ljudi ( „Službeni glasnik BiH“ broj 19/11)" <sup>(1)</sup>. / jednakovrijednom postupku, kojeg je Bosna i Hercegovina validirala i odobrila, te koji ispunjuje posebne uslove propisane Odluku o nusproizvodima žvotinjnskog porijekla i njihovim proizvodima koji nisu namijenjeni ishrani ljudi ( „Službeni glasnik BiH“ broj 19/11) <sup>(1)</sup>.

d) je / je:

- i. prosto salmonelle (odsotnost salmonelle v 25 g obdelanega proizvoda); / slobodno od salmonelle (odsotnost salmonelle u 25g obrađenog proizvoda);
- ii. prosto Escherichia coli ali enterobacteriaceae (na podlagi števila aerobnih bakterij: manj kot 1000 cfu/gram obdelanega proizvoda); / slobodno od Escherichie coli ili enterobacteriaceae (temeljem broja aerobnih bakterija: manje od 1000 cfu/gramu obrađenog proizvoda);

in / i

- iii. je bilo obdelano za zmanjšanje števila bakterij, ki tvorijo spore in toksine. / su bili podvrgnuti smanjenju broja bakterija

koje stvarju spore i toksine.

e) je varno zaprt v / su sigurno zatvoreni u:

i. dobro zatesnjenih in izoliranih kontejnerjih <sup>(1)</sup>; / dobro zatvorene i izolirane kontejnere <sup>(1)</sup>;

ali / ili

ii. v primerno zatesnjenih pakiranjih (plastičnih vrečkah ali velikih vrečah). <sup>(1)</sup> / primjereno zatvorena pakiranja (plastične vrečice ili velike vreče) <sup>(1)</sup>.

#### Opombe / Opaske

##### Del I / Dio I:

- Polje 1.6. / Rubrika 1.6: Oseba v BIH, odgovorna za pošiljko : to polje izpolnite samo, če gre za spričevalo za blago v tranzitu; lahko ga izpolnite, če gre za spričevalo za uvozno blago. / Osoba odgovorna za pošiljku u BIH: ovu rubriku popuniti ukoliko se radi o certifikatu za provoz proizvoda; može se popuniti i ako se radi o certifikatu za uvoz proizvoda.
- Polje 1.12. Namembni kraj : to polje izpolnite samo, če gre za spričevalo za blago v tranzitu. Proizvodi v tranzitu so lahko skladiščeni samo v prostocarinskih conah, prostih skladiščih in carinskih skladiščih. / Rubrika 1.12: Mjesto odredišta: ovu rubriku popuniti ukoliko se radi o certifikatu za provoz proizvoda. Proizvodi u provozu mogu biti pohranjeni jedino u slobodnim zonama, slobodnim skladištima i carinskim skladištima.
- Polje 1.15. navedite številko registracije (za železniške vagonne ali kontejnerje in tovornjake), številko leta ( za letala ) ali ime (za ladje) ter podatke v primeru razkladanja in ponovnega nakladanja. / Rubrika 1.15: Registracijski broj (željeznički vagoni ili kontejneri i kamioni), broj leta (avion) ili ime (brod); podaci moraju biti osigurani u sključaju istovara i ponovnog utovara.
- Polje 1.23. : za kontejnerje za razsuti tovor je treba prav tako navesti številko kontejnerja in številko zalivke (če je primerno). / Rubrika 1.23: za kontejnere za rasuti teret treba navesti broj kontejnera i broj plobe (ukoliko je primjenjivo).

##### Del II / Dio II:

<sup>(1)</sup> Neustrezno črtajte / Nepotrebno precrtati.

- Opomba za osebo, odgovorno za pošiljku v BIH: to spričevalo se izdaja le v veterinarske namene in mora spremljati pošiljku do mejne kontrolne točke. / Opaska za osobo odgovorno za pošiljku u BIH: ovaj certifikat je isključivo za veterinarske svrhe i mora pratiti pošiljku do granične inspeksijske postaje.
- Podpis in žig morata biti drugačne barve kot tisk. / Boja pečata i potpisa mora biti različita od boje tiska.

#### Uradni veterinar / Službeni veterinar

Ime (s tiskanimi črkami) / Ime (tiskanim slovima):

Kvalifikacija in naziv: / Kvalifikacija i titula :

Datum / Datum:

Podpis: / Potpis:

Žig / Pečat: